

Nemea

Alfredo Häberli, 2002



Wer Wandel und Überraschungen mag, wird Nemea lieben. Denn dieses elegante, klar gegliederte Sideboard kann man in zwei Richtungen ausziehen. Von 1,80 Meter Breite streckt es sich in mehreren fixierbaren Stufen bis auf 2,64 Meter. Dabei entsteht eine bewegte Landschaft aus kubischen Formen, die an Straßenschluchten zwischen Hochhäusern denken lässt. Nichts stört die weiß schimmernde Ruhe der Oberflächen, keine Griffe, keine Knöpfe. Die mittlere Schublade öffnet sich einfach durch einen leichten Fingerdruck.

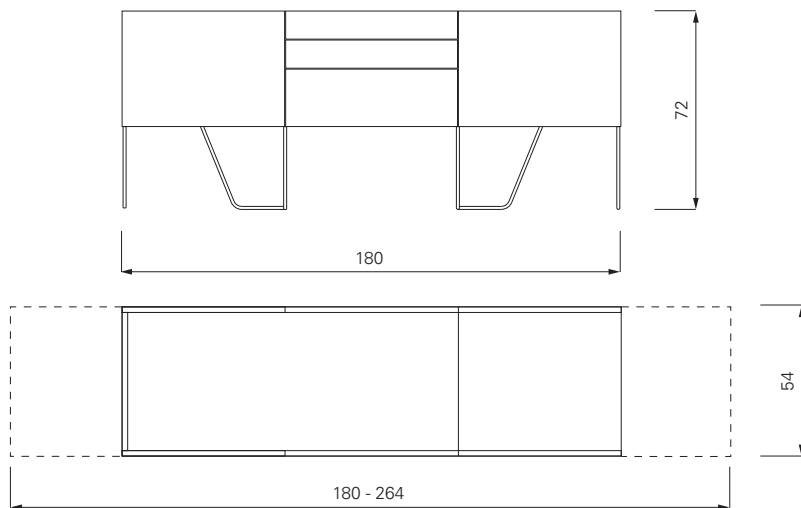
Celui qui aime le changement et les surprises aimera Nemea. Car on peut rallonger cet élégant buffet aux lignes épurées dans deux directions. D'une largeur de 1,80 mètres, il peut s'étendre jusqu'à 2,64 mètres moyennant plusieurs positions d'enclenchement. Ce qui donne une impression de paysage mobile constitué de formes cubiques qui fait penser aux méandres de rues entre des immeubles. Rien ne perturbe le calme blanc resplendissant des surfaces, pas de poignée, pas de boutons. Le tiroir du milieu s'ouvre sous la simple pression d'un doigt.

Anyone who enjoys changes and surprises will love Nemea. This elegant, clearly structured sideboard can be pulled out in two directions. It can be extended from 1.80 metres in a number of fixed stages to 2.64 metres. This gives rise to a dynamic landscape of cubic forms reminiscent of the gorge formed between skyscrapers. There is nothing to disturb the white, gleaming calm of the surfaces: no handles, no knobs. The middle drawer is opened by pressing lightly with the fingertips.

A quien le gusten el cambio y las sorpresas, le gustará Nemea. Porque este sinfonier elegante y bien estructurado puede ampliarse en dos direcciones. Su 1,80 m inicial de anchura puede ir desplegándose hasta alcanzar los 2,64 metros, dando lugar a un paisaje móvil de formas cúbicas que recuerda a las calles que se extienden entre los rascacielos de una ciudad. Nada perturba la sensación de tranquilidad que desprende su superficie: no hay tiradores, no hay asideros. Y el cajón mediano sólo necesita la presión de un dedo para abrirse.

Nemea

Alfredo Häberli, 2002



Dreiteiliges Sideboard, MDF hochglanzlackiert in weiß. Gestell in verchromtem Stahl. Seitliche Kastenelemente mit Türen. Das mittlere Element mit drei Schubladen, davon die mittlere als touch-latch-Schublade. Durch seitliches Herausziehen der Elemente kann das Sideboard individuell in verschiedenen Breiten aufgestellt werden. Die gewünschte Breite wird mit Schrauben unterseitig in einem vorgegebenen Raster fixiert. Details und Farbauswahl siehe Preisliste.

Three-part sideboard, finished in white high-gloss lacquered MDF. Legs in chromium-plated steel. Two elements with doors, centre element with three drawers - the middle one with touch-latch function. The two slide-out side elements allow for setting up the sideboard in individual widths. The width can then be fixed in given steps at the bottom of the centre element. Details and colours see price list.

Buffet en trois parties, laqué très brillant blanc MDF. Cadre en acier chromé. Compartiments latéraux avec portes. Compartiment central avec trois tiroirs, le tiroir du milieu étant un tiroir touch-open. En tirant les éléments latéralement, le buffet peut être aménagé en différentes largeurs. La largeur souhaitée est fixée avec des vis en sous-face selon un quadrillage prédéfini. Détails et choix des couleurs, voir la liste de prix.

Sinfonier tripartita. MDF lacado en brillo intenso blanco. Estructura de acero cromado. Cajoneras laterales con puertas. Elemento central con tres cajones, de los cuales el mediano dispone de tecnología touch-latch. Los elementos pueden moverse y extraerse de tal manera que el sinfonier adopta diferentes anchuras. La anchura deseada se fija con tornillos en la parte inferior de un módulo dispuesto a tal efecto. Detalles y colores ver lista de precios.

